

LE JOURNAL DE WATERLOO

Autorisé comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'Imprimerie de Waterloo Inc.

70e année — no 26.

LE VENDREDI 27 JUILLET 1951

CINQ CENTS L'EXEMPLAIRE

Vol nocturne

à l'hôtel Canada

Dans la nuit de mercredi à jeudi, 25 et 26 juillet, un jeune homme s'introduisit dans le parc de stationnement de l'hôtel Canada et y brisa les vitres de quatre automobiles afin de s'emparer de ce que leurs propriétaires y avaient laissé, causant ainsi des dommages d'une valeur d'environ cent dollars et volant des objets pour le même montant.

M. Rodolphe Dussault, l'un des fils du propriétaire de l'hôtel, constata le vol ainsi que le bris des vitres lorsqu'il prit son auto, jeudi matin. Il communiqua aussitôt avec le capitaine Joseph Forand, de la police locale, et mentionna les raisons qui le portaient à croire que l'auteur du vol était un certain Gaston Giguère, un client à qui, la veille, on aurait refusé l'entrée de l'hôtel. Le capitaine Forand communiqua aussitôt avec la police provinciale qui dépêcha sur les lieux le détective Marcel Desjardins. L'enquête commença vers 9 h. 30 jeudi matin se

termina vers 1 h. 30 l'après-midi par l'arrestation du présumé coupable. Soupçonnant Gaston Giguère, le capitaine Forand se mit à sa recherche et le trouva chez Nadeau Express. Le stock volé fut retrouvé dans un camion stationné chez Gévry Automobile, où Giguère avait passé la nuit.

Ecroué à Granby, Giguère a signé une confession ce matin. Il doit subir son enquête préliminaire mardi prochain, à Sweetsburg.

Vol avec effraction

A Sweetsburg, P. Tétrault, de Waterloo, ayant reconnu sa culpabilité à l'accusation portée contre lui d'avoir pénétré, dans la soirée du vendredi 22 juin, par effraction, dans le domicile de son frère, M. Alfred Tétrault, de West Shefford, et de s'être emparé d'une somme de \$12, recevra sa sentence le 25 septembre prochain.

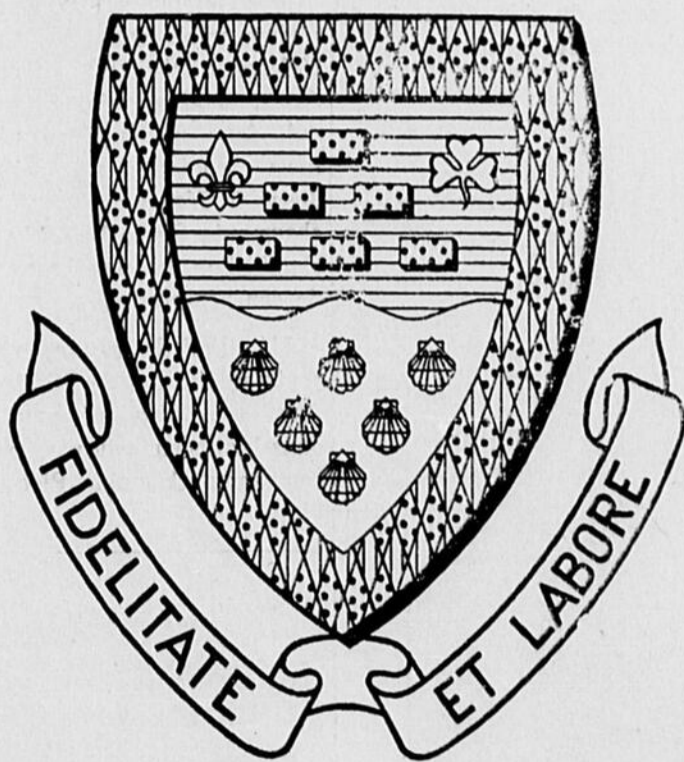
Triple accident

Hier matin, vers 9 h. 30, une automobile venant de Granby et conduite par M. James Campbell de West-Shefford entra en collision avec deux autres voitures, la première appartenant à la Cie Provencher & Frères. Celle-ci démarrait après avoir été stationnée en face du cinéma Star. La deuxième, conduite par M. J. de Granpré, était stationnée en face de la Pharmacie Robert. Ce triple accident causa pour environ deux cents dollars de dégâts.

Accusé d'avoir conduit son auto dangereusement

Lucien Papineau, de Warden, subira son procès à Sweetsburg le 31 juillet. Il est accusé d'avoir, dans la soirée du 24 juin, failli frapper un groupe d'adolescents qui s'amusaient sur un terrain vacant, rue North, à Waterloo. Toutefois, lors de sa comparution, celui-ci nia sa culpabilité.

Armoiries de Magog



A l'occasion de son centenaire célébré cette année, la Ville de Magog a confiée à l'Institut Drouin le soin de lui établir des armoiries, que nous reproduisons ici. L'industrie des textiles, celle du bois, le mont Orford, le lac Memphremagog et d'autres traits de la région y apportent leurs éléments. Ces armoiries seront reproduites sur la médaille qui sera frappée à l'occasion du centenaire de la Ville de même que sur son drapeau.

Savoir bien vivre

pour vivre longtemps

De façon générale, on peut affirmer que l'enfant moyen, né aujourd'hui en Amérique, atteindra l'âge de 68 ans. C'est la longévité moyenne la plus "longue" de l'histoire humaine. Et il y a de grandes chances pour que de nouvelles découvertes médicales et un meilleur régime individuel de vie nous fournissent les moyens de prolonger notre existence.

Un article du numéro d'août de *Sélection* du Reader's Digest note quelques-uns des facteurs propres à influencer sur la durée de notre vie.

Il existe des facteurs qui sont complètement ou partiellement hors de notre contrôle : le sexe, par exemple, et le genre de travail que nous faisons. Si vous êtes femme, vous avez un avantage écrasant. A l'âge mûr, les femmes sont déjà de 15 p. c. plus nombreuses que les hommes; à 70 ans, l'écart est de 20 p. c. et, au-dessus de 90 ans, les femmes sont deux fois plus nombreuses que les hommes.

Les cultivateurs et les hommes de profession libérale, ecclésiastiques, professeurs, avocats, ingénieurs et médecins, sont, en général, destinés à vivre vieux. Viennent ensuite les hommes d'affaires et les em-

ployés de bureau. Puis, dans l'ordre, les ouvriers spécialisés et les ouvriers non spécialisés. Les mineurs et les ouvriers des carrières occupent le bas de l'échelle. Les artistes, les écrivains, les acteurs et les musiciens ont une durée moyenne de vie nettement inférieure à celle de ceux qu'on est convenu d'appeler "professionnels".

Mais, lit-on dans *Sélection*, il est possible de prolonger notre existence au-delà de cette limite de 68 ans. Pour cela, il faut éviter les soucis et les inquiétudes, le surmenage et la fatigue; ne pas engraisser outre mesure; manger, fumer et boire avec modération. Si vous êtes célibataire, pas trop endurci, le mariage prolongera vos jours, car les hommes mariés, dit l'auteur de l'article, vivent, en moyenne, plus longtemps que les célibataires. Leur taux de mortalité est plus faible à tous les âges. Entre 25 et 44 ans, il est deux fois moindre.

La science médicale est d'accord pour affirmer que les humains peuvent et devraient vivre plus longtemps. Encore faut-il que les conditions de vie soient satisfaisantes et que les hommes deviennent un endroit où il soit possible, et agréable, de vivre longtemps.

Un triadisme social

Dans son message de Noël d'autorité. Il a non seulement la direction familiale, mais il est le chef de la femme. La souvenance paternelle s'accroche à plus tard. Sa Sainteté avouait celle de Dieu. L'homme, au sens de sa famille, doit commander dans la justice, avec équité et affection.

Les enfants constituent le premier bien familial. Leur état est celui d'une obéissance-liberté. On ne les assimile pas à des serviteurs. Le fils de l'homme libre est homme libre. Il participe à la vie commune de la cellule civile. Les enfants ont les principaux droits, qui commandent l'orientation domestique.

La mère offre une position d'équilibre, devant obéissance, dans une certaine mesure, à son époux, et possédant autorité sur ses enfants. Commune est la responsabilité des parents. L'épouse, quoique fonctionnellement subordonnée, jouit d'une autonomie importante. Placée au cœur du foyer, elle fait la synthèse de l'autorité et de l'obéissance-liberté.

Triade politique

Eh bien, il importe souverainement de méditer cette structure voulue de Dieu! — Dans l'Etat, il faut accepter une primauté d'autorité politique. Aussi qualitative que possible. Le premier élément de qualification se prend de la Vérité divine, qui fonde l'autorité humaine. Les principes et la grâce de l'Eglise doivent imprégner l'instrument de l'Etat.

(Suite à la page 6)

Triade familiale

La qualification de la société civile s'opère dans l'analogie avec la structure familiale. Ici, nous voyons une triade intime jointe harmonieusement des facteurs en apparence opposés. Le père possède la primauté

Scoutisme et sens social

"Le scout est l'ami de tous" leur rôle administratif et modifié le quatrième article de la loi scout.

Sous le signe de cette amitié que tout éclaireur doit porter à son prochain, nous voudrions ici noter la valeur du scoutisme au point de vue formation de l'individu et indiquer... pour l'âge éclaireur... les moyens propres à éveiller le sens social du garçon et à l'initier au service.

Une des qualités primordiales du scoutisme est d'être par son organisation, son esprit et une grande partie de ses activités, de plus en plus formateur au point de vue social, au fur et à mesure que le garçon grandit, franchissant les différents degrés de formation (classes), et assure diverses fonctions dans les âges du mouvement : *louveteau, éclaireur, et routier*.

Déjà le louveteau vit dans une "meute" organisée, à la marche de laquelle les sizeniers collaborent en conseil d'Akela et dans une "sizaïne" ayant une existence propre. Déjà le louveteau connaît les nécessités d'union et d'entraide; il a de petites charges à remplir au profit de la sixaine ou de la meute, qui sont, pour lui, des collectives très réelles. Il sent bien que la meute "marche" d'autant mieux que les louveteaux sont disciplinés, bons et serviables.

Déjà "le louveteau pense d'abord aux autres et fait chaque jour un plaisir à quelqu'un..."

La loi scout est plus précise. "Le scout est courtois et chevaleresque".

"Le scout est l'ami de tous et le frère de tout autre scout".

"Le scout est loyal à son pays, ses parents, ses chefs, ses subordonnés".

"Le scout est fait pour servir et sauver son prochain".

Dans la patrouille, le garçon prend le sens de la collectivité et de la responsabilité aussi. Par le système des charges, chacun concourt au bien commun. Qu'il soit chef, second, chargé du matériel, secrétaire, trésorier, bibliothécaire que sais-je, il est un rouage de la société miniature dans laquelle il se plaît.

La Cour d'honneur et le Conseil des chefs de la troupe dans

Nos cyclistes en pèlerinage

Le club motocycliste de Waterloo, les "Phantom Riders" se rendront au Cap-de-la-Madeleine dimanche pour leur pèlerinage annuel. Cette fois-ci, ils délaisseront la moto pour l'auto. Le départ se fera à six heures du matin, en face de l'église St-Bernardin.

Cette année, le président du club, M. Fernand Côté, dirige les activités du groupe. Les randonnées à Laconia, N.-H., Baie Missisquoi, Qué. furent heureuses et l'on se propose d'aller à Plattsburg, Montréal et ailleurs. Bonne chance à ces joyeux aventuriers, que la route leur soit facile!

(à suivre)

ral, forment les jeunes chefs à organiser la troupe, à concilier les intérêts des différentes patrouilles et de la troupe, en fin de compte à faire vivre une communauté.

La patrouille a ses B. A. (Bonnes Actions) intérieures et extérieures au mouvement scout. La troupe fait les siennes également.

Les journées à la campagne, les rallies, les camps, les manifestations de jeunesse, sont des occasions de rencontrer des garçons et des grandes personnes, de faire connaissance avec eux, de s'intéresser à leurs préoccupations et à leurs travaux, de sortir de soi-même et de son milieu.

Par sa Promesse, l'Eclaireur s'est engagé explicitement "à aider son prochain en toute circonstance".

Le Routier répétant cette Promesse, de façon plus virile, s'engage plus particulièrement à "servir".

"En débouchant sur la Route, le scout consent d'avance au don de lui-même à tout venant".

Ce service ne sera pas seulement une oeuvre déjà méritoire d'influence dans son milieu et d'exemple d'homme vivant complètement sa foi, mais aussi une action en dehors de sa maison, de sa profession, de son milieu selon ses aptitudes et possibilités.

"C'est d'ailleurs par le service et par l'étude que ce service exige de lui que le Routier achève sa formation" que nous voulons sociale.

Sur l'initiative du chef de clan, comme de son initiative propre, le Routier, par des contacts avec les oeuvres et par des visites (ou des stages) dans les Services publics ou privés, se fait une idée personnelle des questions sociales et de leur stade d'évolution dans la région où il vit.

Au cours de réunions, de veillées et par une étude personnelle, le Routier apprend à connaître des grandes encyclopedies à portée sociale, telles que *Rerum Novarum* et *Quadragesimo Anno*, comme les grands courants d'opinion purement philosophiques ou teintés de politique.

Ainsi se forme-t-il socialement à la fois d'une manière concrète, pratique, vivante, et d'une manière intellectuelle, théorique, qui complète et éclaire l'autre.

Ainsi le sens social ébauché dans la "famille heureuse" qu'est la meute, se développe par la vie de patrouille et la vie de troupe, en particulier lors du séjour dans les camps et lors des grands rallies. Il s'élargit en même temps que le garçon entre dans des corps sociaux plus grands et prend contact avec les milieux jusqu'alors inconnus de lui.

Ce sens est encore plus poussé chez le chef, qui, par sa situation à l'extérieur comme à l'intérieur du mouvement, voit plus clair, plus large et plus profond.

Agriculture

Ayons de meilleures vaches

quand on sait que les 1,124,000 vaches en rapport sur nos fermes improductives; s'entendent ont produit l'an dernier de bêtes dépourvues de tempérament laitier et qui, en dépit de bons soins et d'une alimentation rationnelle, ne paieront jamais nourriture et logement. Un conférencier agricole soutenait, ces jours derniers, qu'il se trouve encore un tiers de ces pensionnaires sur nos fermes. Or la population de vaches laitières étant de l'ordre de plus d'un million, cela veut dire que les cultivateurs font vivre plus de 300,000 vaches en plus de subvenir aux besoins de la famille et à l'entretien du foyer.

Ce technicien, en somme, ne s'éloigne pas trop de la vérité.

La récolte de miel sera bonne

Le trèfle a bien hiverné dans la plupart des régions mellifères du pays et, d'après des rapports récents, si les conditions climatologiques continuent à être favorables, la récolte de miel de 1951 sera probablement plus abondante que celle de l'an passé.

Voilà la conclusion principale d'une étude des rapports industriels disponibles faite par la Division canadienne de l'American Can Company, une importante manufacture de récipients pour miel.

Selon l'étude de Canco, l'an dernier, les apiculteurs du Canada ont produit un total de 30,200,000 livres en 1949. Tout indique que la tendance de baisse du nombre des ruchers canadiens qui a commencé en 1946 s'arrêtera cette année, disent les mêmes sources de renseignements industriels.

En 1948, 45,145,000 livres furent mises en boîtes. Ce fut l'année-record en fait de production de miel pour les 10 dernières années. La production moyenne pour la période 1935-1939 fut de 35,746,000 livres.

Or des chiffres qui nous tombent sous la main et sont le résultat de dix années d'expérience et d'observation chez les membres de la Société de production animale du comté des Deux - Montagnes, institution chère au nouveau président de la Corporation des Agronomes du Québec, le professeur Gustave Toupin, de l'Institut Agricole d'Oka, montrent qu'une production de 4,000 livres de lait faite avec 5 vaches à rendement annuel moyen de 8,000 livres de lait fait épargner sur la même production obtenue de 10 vaches de 4,000 livres 7 tonnes de foin et 22 tonnes d'ensilage correspondant approximativement à 7 arpents de terre, pouvant donner 210 minots de grain, l'équivalent de 6,000 livres de concentrés ou de 3 tonnes.

On peut se demander, après de telles constatations s'il ne vaudrait pas mieux garder moins de vaches, mais des meilleures. Aussi, au prix courant des animaux de boucherie, il serait bon de faire un examen minutieux du troupeau et d'en éliminer les pensionnaires. Quand l'occasion se présentera-t-elle de pouvoir liquider avec autant de facilité les sujets inaptes à la production laitière et de reconstituer son troupeau sur une base de production économique et payante sur l'achat de quelques reproducteurs de lignées connues, ou encore en s'organisant de façon à pouvoir se prévaloir des avantages de l'insémination artificielle? Telles sont les réflexions que doivent nous inspirer des chiffres et données aussi authentiques.

Des étudiants canadiens visitent les Nations Unies



Quatre étudiants, lauréats d'un concours d'éloquence organisé par la section de Toronto de l'Association du Canada pour les Nations Unies, visitent le siège permanent des Nations Unies au cours d'un voyage de trois jours à New-York qui leur a été offert. De g. à dr., Elisabeth Miller, Norman MacCulloch, Willa McCauley, Charles Black, ainsi que M. Kenneth Watts, représentant l'Association, écoutent un enregistrement de leur interview au micro de l'ONU. A dr., M. Irving Berenson, de la Division de radio des Nations Unies.



Servez Seagram en toute confiance

Encouragez nos annonceurs

Maintenant plus que jamais la
CHEVROLET EXCELLE en
TOUTES les choses que vous voulez!

Le plus bas prix La plus haute qualité

Économie Sûreté de fonctionnement

La plus grande valeur en échange

Performance Éléance

Spaciosité Sûreté



Une commande automatique qui a fait toutes ses preuves dans le domaine des bas prix. Comme la PowerGlide est du type convertisseur de couple, vous obtenez une application continue de l'énergie, avec une étonnante douceur, à toutes les vitesses.

L'ensemble de commande automatique PowerGlide et de moteur à soupapes en tête de 105 CV est facultatif à coût additionnel sur les modèles de luxe.



Illustré — Sedan 4 portières Chevrolet Styleline de luxe

VOICI, dans la Chevrolet 1951, la voiture qui est plus que jamais la vedette.

Chevrolet *excelle* en valeur et en qualité incomparable. A tout point de vue, faible coût initial, frais d'utilisation et valeur de rechange — la Chevrolet vous donne beaucoup plus pour le prix.

Chevrolet *excelle* en économie et en sûreté de fonctionnement. Son faible coût d'utilisation vous sauvera de l'argent de mois en mois, d'année en année.

Chevrolet *excelle* en brillante performance, grâce aux amples réserves de puissance d'un moteur à soupapes en tête, à la grande docilité du volant de direction et des freins.

Chevrolet *excelle* en élégance et en spaciosité, grâce aux superbes carrosseries Fisher dont le profilage moderne est des plus gracieux.

Enfin, ce qui n'est pas le moindre, Chevrolet *excelle* en sûreté, grâce aux nouveaux freins à tambour Jumbo — les plus gros dans l'histoire de Chevrolet — qui donnent le maximum de freinage avec jusqu'à 25% moins d'effort.

Oui, plus que jamais, Chevrolet *excelle* en toutes les choses que vous voulez — au coût le plus bas. Venez à la salle de montre aujourd'hui — pour voir et conduire la Chevrolet.

NOUVELLE APPARENCE PLUS LONGUE, PLUS BASSE, PLUS LARGE DE GROSSE VOITURE. Nouveau style brillant — créant une impression de grosse voiture plus spacieuse, plus élégante qui met la Chevrolet au-dessus et à part de toutes les autres autos de sa catégorie.

NOUVEAUX INTERIEURS MODERNES. Garniture et aménagement de qualité remarquable en belles harmonies de couleurs deux tons. Espace plus que spacieux pour la tête, les jambes et les coudes du conducteur et de tous les occupants.

NOUVEAU TABLEAU DE BORD DE SÛRETÉ. Un bombement en saillie au sommet élimine la réflexion des lumières du tableau de bord sur le pare-brise. Le bas du tableau est en retrait pour commandes plus sûres et plus commodes.

NOUVELLE DIRECTION SYMÉTRIQUE AMÉLIORÉE et le dessin à équilibre axial. Rend la conduite encore plus facile aux faibles vitesses et pour la manœuvre de stationnement.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS C-10518F

CHEVROLET

Lagrandeur Auto Service Enrg.

959 Rue Principale

Waterloo, P. Q.

Téléphone: 42

LE MEILLEUR POUR TOUS ET CHACUN EN '51

HOTEL ST-PAUL
Bienvenue au Jardin dansant

Salle pour réceptions, mariages, congrès et autres réunions sociales, à prix raisonnable

Danse six soirs par semaine

Propriétaires: Marcel et Paul Langlois
St-Paul d'Abbotsford - Tél. 9655

Sa qualité exceptionnelle
en a fait le thé le plus
en demande au Canada.

THE "SALADA"

TEL. 5461 Heures de bureaux:
9 a.m. à 5.30 p.m.

Robert & Godbout Avocats & procureurs

M. DORIS ROBERT, B.A., LL.L.
M. PIERRE GODBOUT, B.A., LL.L.

155 Principale (Bâtiment Palace) GRANBY, QUE.

AMERICAN HOUSE
Stukely-Sud-tél. 550 J 1

Salle de danse
Orchestre toutes les fins de semaines
Salle de réception pour événements sociaux.
Salle à manger - Chambres confortables

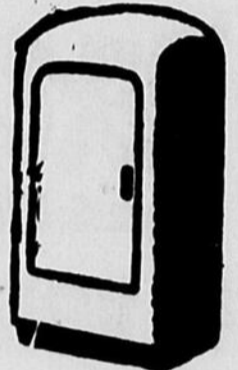
PERMIS COMPLET DE LA C.L.O.
Prop. W.S. TRUDEL GERANT: PAUL RICHARD

LEON ROBERT

SERVICE DE REFRIGERATION DE
TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre GRANBY TEL. 3530



Votre page, mesdames, mesdemoiselles ..

La salade à l'honneur

A l'occasion de la Semaine nationale de la Salade organisée à travers tout le Canada, les économistes ménagères de la section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous offrent aujourd'hui des informations et suggestions sur les salades composées, en même temps qu'elles vous soufflent à l'oreille quelques-uns des petits secrets de ces préparations culinaires.

Les salades composées contiennent des légumes variés et d'autres aliments de la famille des viandes, des volailles, des poissons, des crustacés. En raison de leur dressage minutieux, certaines relèvent même de la grande cuisine et constituent en réalité des entrées froides plutôt que des salades proprement dites.

Rapides à préparer, même à l'avance, faciles et agréables à présenter, rafraichissantes, elles épargnent à la ménagère le séjour déprimant près du poêle et, à la famille, l'atmosphère fatigante d'une cuisine surchauffée.

Elles sont nutritives des éléments qu'elles contiennent. Les légumes crus, verts sont naturellement plus riches en vitamines et en sels minéraux que les légumes cuits. Les aliments qu'on leur ajoute, viandes, poissons, crustacés en augmentent la valeur protéique, c'est-à-dire la valeur en éléments de construc-

tion et de réparation de l'organisme.

Préparation des légumes : nettoyer avec soin, pour les débarrasser des produits chimiques d'arrosage et du sable; laver à l'eau courante et égoutter. Pour la laitue, la préparer aussi prêt que possible du moment de servir et ne mélanger à la sauce ou aux condiments qu'à la dernière minute, car les légumes verts doivent rester croustillants et frais. Dans les salades composées, la laitue sert le plus souvent de nid dans lequel on dispose les divers mélanges préparés. La viande, les autres légumes, les fruits doivent être coupés en morceaux d'épaisseur moyenne pour leur garder leur identité sans toutefois qu'ils soient embarrassants à déguster. Il est reconnu aussi que certaines sont d'un goût plus fin si les produits entrant dans leur composition sont marinés à peu près une heure avant d'être incorporés à la salade.

Le secret du succès des salades c'est l'assaisonnement; une pincée de sarriette, quelques feuilles de menthe, un soupçon d'oignon cru ou d'ail et la salade prend une saveur toute nouvelle. Il importe aussi d'éviter la routine en variant soit la diversité de produits, soit l'assaisonnement. La même salade n'est plus la même si, un jour, on la sert avec de la mayonnaise, un autre jour, avec de la vinaigrette, de la crème sûre, de la sauce française, avec ou sans sarriette, avec ou sans ail, etc. La texture et la couleur sont aussi des points importants à considérer. Savoir, comme dans un tableau, ménager ses effets, l'agencement des couleurs, la manière de disposer dans l'assiette. Tous ces détails contribuent à transformer les plats, à leur donner de l'attrait, à stimuler l'appétit.

En passant, voici un petit secret pour répartir également l'assaisonnement : poivrer l'huile et saler le vinaigre; le poivre se mélange bien à l'huile et peu au vinaigre, le sel, mieux au vinaigre.

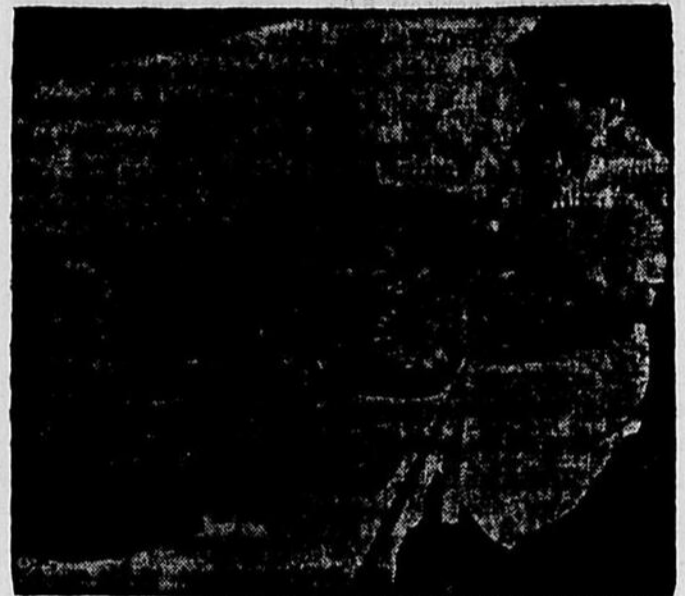
Pour terminer, voici une liste de combinaisons de salades :

Avec le chou : des pommes, du céleri, des noix, des carottes râpées, du piment vert, du raisin, du navet, des tomates, du concombre.

Avec les tomates : du concombre, de la laitue, des oignons, des radis, du piment vert, du fromage cottage, du fromage à la crème.

Avec les pommes de terre en cubes : des oignons, des oeufs cuits dur, du concombre, du bacon, des pois, du céleri, des betteraves.

Pour les salades aux fruits : des pommes, du céleri, des dattes, du raisin frais, des pruneaux, de la pâte de guimauve, des carottes, du raisin sec, des pêches, des poires, des cerises.



Dans leurs laboratoires de cuisine, les économistes ménagères de la section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada, en vue de stimuler un meilleur emploi des produits alimentaires canadiens, concentrent leur attention sur les salades, en préparation de la Semaine nationale de la Salade, du 27 juillet au 4 août courant. Les nouvelles idées et les recettes, expérimentées et approuvées, sont transmises aux ménagères et aux cuisiniers de carrière, d'un bout à l'autre du pays. Dans cette photo, de l'avant à l'arrière : une salade au chou haché, une salade aux pommes et aux raisins secs, une coupe de fruits, une mousse aux concombres, une salade aux fraises en gelée avec fromage "cottage", une salade "buffet" et une salade verte.



Robe à danser, pour jeune fille, en taffetas iridescent bleu mauve. A noter l'ampleur de la jupe soutenue sur un jupon apprêté, le jeu de piqûres et le ruban de velours violet qui orne le collet châle. La jupe comporte deux grandes poches dissimulées.

NOUVEL HORAIRE
(en vigueur le 29 avril 1951)
DIRECTION SUD

Tous les jours
exc. le dimanche
No 254 7.53 a.m.

Tous les jours
sam. et dim. exc.
No 252 3.19 p.m.
No 260 4.35 p.m.

Samedi seulement
No 264 1.00 p.m.
No 250 2.15 p.m.

DIRECTION NORD

Tous les jours
exc. le dimanche
No 251 10.15 a.m.

Tous les jours
sam. et dim. exc.
No 253 5.35 p.m.

Tous les jours, sam. et
dim. exc. (de Sutton)
No 255 2.30 p.m.

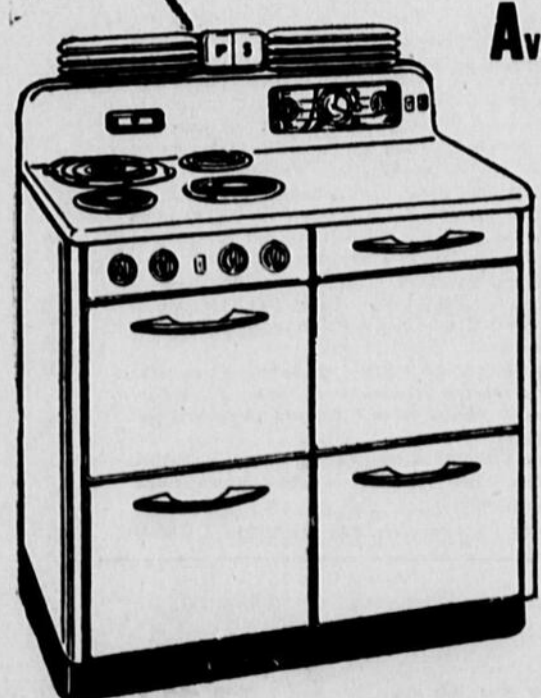
Samedi seulement
No 261 12.58 p.m.

Samedi seulement
No 265 3.50 p.m.
(de Sutton)

Tous les trains circulent selon
l'heure solaire.
N. DUROCHER, Agent.
Tél. : 211

Pacifique Canadien

Profitez de l'été



Avec un poêle électrique,

vous pouvez vraiment profiter des plaisirs de la belle saison... Vous n'avez pas à demeurer dans votre cuisine alors que vous aimeriez être au jardin ou aller voir des amis. Un poêle électrique travaille pour vous, même en votre absence. Vous n'avez qu'à régler le dispositif de contrôle et à presser un bouton. Résultat: une cuisson parfaite... des aliments plus nutritifs... et combien plus de temps libre!

Allez voir par vous-même les appareils perfectionnés qui rendent plus agréable la tâche de faire la cuisine.

Prix: \$185.00 et plus

VOYEZ VOTRE
DETAILLANT
D'ACCESSOIRES
ELECTRIQUES

APPARTIENT A SES ABONNES

Southern Canada Power

ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE
à ceux qui vous sont chers.
Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi des inscriptions.

Bradford Granite & Marble Works Redg.

PRODUITS IMPERIAL
Huile à poêles et fournaises.
Installation et réparation de brûleurs de tout genre.

CHAGNON & LUCAS
Propriétaires

707, rue Principale - Waterloo - Tél. 311
Laurent Lucas, homme de service.

HUILE A CHAUFFAGE B. A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT
OU APPELEZ TEL. 55 - WATERLOO, QUE.

FLOMBIER licencié
à votre service

G. DELORME
ouvrages de tous genres
Tél. 489-J

Plomberie et chauffage
WATERLOO-77, rue Principal.

Breuvages au lait

Le lait paie des dividendes en santé et en vitalité.

Lait-fruit
 ¼ de tasse de fraises ou de framboises écrasées et leur jus
 3 c. à table de jus d'orange
 1 c. à table de jus de citron
 1 à 3 c. à table de sucre
 quelques grains de sel
 1 tasse de lait froid.

Combinez les ingrédients et agitez avec un fouet. Versez dans un verre froid et servez. 1 portion.

Punch au lait et à la banane
 4 bananes bien mûres
 2 oeufs séparés
 1 pinte de lait froid
 ¼ de c. à thé de sel
 1 c. à thé de vanille
 1 chopine de crème glacée noix hachées.

Tranchez et pilez les bananes jusqu'à ce qu'elles soient en crème ou passez au tamis. Fouettez les jaunes d'oeufs jusqu'à couleur citron. Ajoutez le lait froid, les bananes écrasées, le sel, la vanille. Fouettez les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes et incorporez au mélange de bananes, les mélangez complètement. Servez très froid, garnissant chaque verre de trois c. à table de crème glacée et d'une pincée de muscade

ou de noix hachées. Au tout peut être ajouté du sucre au goût.
 6 portions.
Lait et gingerale
 1 tasse de lait froid
 pincée de sel
 ½ tasse de gingerale
 2 à 3 c. à table de vanille
 crème glacée.

Versez le lait dans un grand verre refroidi. Ajoutez le sel et incorporez le gingerale. Couvrez de crème glacée et servez immédiatement. Recette pour un grand verre.

Choco-mint
 2/3 de tasse de bâton à la menthe concassés
 1½ carrés de chocolat
 1 pinte de lait
 pincée de sel
 6 ou 8 gouttes d'extrait de menthe.

Bien écraser les bonbons à la menthe, les faire fondre avec le chocolat dans ¼ de tasse de lait au bain-marie. Brassez jusqu'à ce que ce soit bien mêlé. Faites chauffer le lait puis l'incorporez au mélange de chocolat. Battez ce dernier au fouet rotatif. Ajoutez l'extrait de menthe et le sel. Servez froid ou chaud décoré d'une cuillerée de crème fouettée. 6 portions.

L'histoire de Paris par ses poètes

Les poètes, de génération en génération, communient avec les autres dans les événements qui se passent, le disent en vers, et laissent à la postérité le miroir de leur époque. C'est ainsi que l'on peut retrouver à travers la poésie que Paris a inspirée une image très pittoresque et variée de la capitale de la France, et que l'on peut reconstituer le visage si fascinant de cette ville, dont les traits sont demeurés si jeunes à travers les âges.

A l'occasion du bimillénaire de Paris, les auditeurs du réseau français de Radio-Canada pourront entendre cinq causeries de M. Pierre Nardin, qui retracera l'évolution de Paris, au cours des siècles, vu par ses poètes. Ces causeries seront diffusées les lundis, du 6 août au 3 septembre, à 10 h. 15 du soir, sous les titres suivants : *Né de Paris emprès Pontoise — La Gazette de Paris, d'un siècle à l'autre — Cent cinquante ans de Paris, de la Révolution à nos jours : Vive le son du canon — Pierres précieuses et cartes postales — Séductions de Paris.*

M. Nardin est agrégé de l'université de France et docteur en lettres d'Etat. Il s'est intéressé surtout à la langue et à la littérature du Moyen-Age et aux travaux d'esthétique littéraire. Il est depuis 1949 titulaire d'une chaire à l'université McGill il est chargé, au cours du soir, de l'enseignement de la littérature contemporaine. M. Nardin a en outre été invité par différents organismes culturels à prononcer plusieurs conférences à Montréal.



L'eau est-elle dure chez vous? Voici un bon conseil. L'eau dure assèche et ternit la chevelure. Ajoutez du jus de citron à l'eau pour vous rincer si vous êtes blonde. Massez-vous le cuir chevelu avec un peu d'onguent à cet usage après le shampooing, quelle que soit la teinte de vos cheveux.



L'une des plus populaires diseuses entendues au réseau français de Radio-Canada est Lucille Dumont, que les auditeurs peuvent entendre chaque matin, à 10 h. 15, du lundi au vendredi, à l'émission *Qui aura le dernier mot?* ainsi qu'au programme *Chanson d'hier et d'aujourd'hui*, tous les mardis, à 10 h. 30 du soir, alors qu'elle reprend les grands succès d'avant-guerre, accompagnée à l'orgue et au piano par Germaine Janelle et Aurèle Leblanc. Lucille Dumont est également entendue à l'émission *Aux rythmes de Paris.*

Pour régler une situation critique, ne vendez pas vos obligations

Qu'est-ce que vos obligations représentent pour vous, pas seulement en argent, mais comme sécurité et tranquillité d'esprit? Et quel sacrifice ne serait-ce pas que d'y renoncer à cause d'une situation critique?

Ces questions ne signifient peut-être pas grand-chose, aujourd'hui, mais il peut venir un moment où des circonstances imprévues sembleront vous mettre dans la nécessité de vendre vos titres. Ce peut être un cas d'urgence ou une occasion inattendue qui exige de l'argent comptant.

Dans un tel cas, rappelez-vous qu'il n'est point besoin de vendre vos obligations pour obtenir l'argent qu'il faut. M. Frank Allan, le gérant de la Banque de Montréal, à Waterloo, fait remarquer que les obligations sont la meilleure garantie d'un prêt personnel de la B. de M. et vous permettent d'avoir un prêt à bien meilleur marché que s'il n'était pas garanti. En réalité, l'intérêt que vous continuez de recevoir sur les obligations couvre presque le coût du prêt, qui peut d'ailleurs être remboursé par versements mensuels faciles à même votre revenu. (ann.)

Encouragez nos annonceurs

Tél. Bureau 3561
 Résidence 3363

PROVOST & LIZOTTE

Avocats & Procureurs
 Me Paul Provost, C.R.
 Me Henri Lizotte, B.A., LL.L.
 160 Rue Principale GRANBY, QUE.

CYPRIEN GAGNON

Entrepreneur

Casier postal: 156

BOULEVARD BERNARD, Drummondville

41, rue de la Reine Tél. 2853

Hôtel CHATEAU GAI

BIENVENUE A SOREL

Augustin Desjardins, prop.

Bienvenue à
 L'endroit idéal pour réceptions, congrès, etc.

AU FOYER DES HIRONDELLES

Henriot Bienvenu, prop.

St-Césaire Tél. 140w

50A, De La Naudière Tél. 4-4846

VITREX

INC.

Verre de tous genres — Glass of all Kind

QUEBEC

Tél. 96 s-3 Danville

Maurice Hôtel et Cabines

PISCINE

Maurice Meunier, prop.

Kingsey Falls Cté de Drummond

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT. ETC., CONSULTEZ

ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de
 LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 4431

PEPINIERE EDOUARD BOULAIS

à St-Jean-Baptiste comté de Rouville

125,000 arbres de haute qualité

Pommiers greffés et cultivés chez nous, sur racines rustiques et acclimatés au Québec.

Choix considérable : une visite vous en convaincra.

Spécialités : arbres bien balancés — tige centrée

Toutes les commandes sont remplies avec le plus grand soin.

Tél. Marieville 603s11

Aussi : Manufacture de conserves : fèves et tomates

RIVERVIEW HOUSE

M. A. Lemieux, prop.

North Hatley Québec

Tél. 4019

HOTEL CENTRAL

R. Gratton, prop.

BELOEIL STATION

CHAMBRES ET REPAS

L'AUTONOMIE PROVINCIALE

par Robert Rumilly, A.C.F.,
 Intéressant ouvrage de 302 pages : \$1.00
 En vente dans les bonnes librairies et aux
 EDITIONS CHANTECLER, LTEE
 J.-Alex. Thérien, prés. — R. Duhamel, vice-prés.
 J. Bélanger, trés.
 Compagnie subsidiaire de
 THERRIEN FRERES LTEE.

8125 St-Laurent, DUpont 5781

SEULE LA BIÈRE CARLING
 Red Cap EST TOUT À LA FOIS
 LÉGÈRE ET FORTE ET
 ELLE L'EST PARFAITEMENT!



Faites-en l'essai!

DEMANDEZ UNE CARLING

L'atelier Bleau's Paint shop

Articles de sport — Bicyclettes — Accessoires d'artistes-peintres
Nous louons des bicyclettes neuves à bas prix :
\$1.00 pour l'après-midi — \$1.50 pour la journée

Tél. 153
585, rue Principale
WATERLOO

AUTOUR DU FOYER



ÉTAGÈRE À LIVRES
faite avec des
caisses
d'emballage (ou
du contreplaqué
de 7/8")

CÔTÉS — HAUTEUR: 36". TABLETTES — LARGEUR: 18";
PROFONDEUR: 10 1/2". ESPACE-LES SUFFISAMMENT
POUR DES LIVRES DE 10" DE HAUTEUR.
PATTES — 2 X 4"; HAUTEUR: 4".

D'une demi-noix de coco, faites une attrayante JARDINIÈRE SUSPENDUE

ENLEVEZ LA CHAIR ET LAISSEZ SÉCHER LA NOIX
QUELQUES JOURS. PERCEZ 3 OU 4 TROUS PRÈS DU
BORD POUR Y PASSER LES ATTACHES (UNE CHAÎNE OU
DU FIL DE FER). PLACEZ AU FOND DE LA
NOIX DES MORCEAUX DE TERRE
CUITE ET UN PEU DE CHARBON DE BOIS.
REMPLEZ-DE TERRE.



TEL. 3966 9 rue Dufferin
Dr C.-E. BEAULIEU
CHIRURGIEN-DENTISTE
(En face du bureau de poste)
GRANBY, QUE.

En répondant aux annonceurs,
mentionnez le "JOURNAL DE
WATERLOO".



Nous pratiquons l'économie...

AFIN QUE VOUS OBTENIEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

EN ABRÉGEANT certains mots dans nos annuaires, nous pouvons souvent réduire d'une ligne une inscription de deux lignes. Cela rend les annuaires non seulement moins épais et plus faciles à consulter, mais aussi moins coûteux à imprimer.

Dans l'un de nos plus gros annuaires, par exemple, le retranchement d'une seule ligne fait économiser assez de papier pour imprimer 1,310 pages, soit un annuaire et demi.

L'importance que nous attachons à de tels détails illustre bien l'effort de tous nos services pour comprimer leurs frais. C'est là une des raisons pour lesquelles le téléphone est aujourd'hui un des services qui reviennent le moins cher.

Comparez ces augmentations de prix depuis 10 ans



Le service téléphonique est vraiment bon marché

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Un triadisme...

(Suite de la 1ère page) Tel est l'idéal personneliste et Correspondant à la fonction organique, esquissé en termes d'autorité intermédiaire, l'organisation professionnelle ou corporative, demandée par la Paupauté, introduit un élément d'équilibre nécessaire. Subordonnée à l'Etat, qui représente le bien commun, l'autorité corporative doit jouir d'une véritable autonomie et capacité dans son domaine. D'autre part, elle doit servir les intérêts privés des personnes, des familles et des entreprises.

Les citoyens sont constitués en état d'obéissance-liberté. Non pas esclaves. Participant à la vie de la Cité. Les personnes jouissent des premiers droits, par suite de leur densité spirituelle. Leurs intérêts doivent commander l'orientation politique. Cependant, elles sont sujettes à l'autorité limitée du pouvoir étatique et corporatiste.

Ce triadisme social ne sort pas d'un électisme arbitraire. Il répond aux lois essentielles de la famille, vestige ici-bas de la très haute Trinité de Dieu. La rénovation humaine, selon l'âme et selon les structures, se résoudra en un régime d'autorité et de liberté qualitatives, ainsi qu'en une constitution corporative, issue des entreprises privées.

Baptiser dans le Christ

La condition d'une liberté organique réside dans une obéissance aux justes lois. Celles-ci viennent d'abord de Dieu, de l'Eglise et du droit naturel. Quand elles s'y appuient, les lois positives commandent l'accomplissement. Il faut que l'ordre surnaturel assume toute la nature, pour la restaurer. L'homme a besoin d'un baptême. Nos actions importantes reçoivent la grâce du sacrement. La société civile demande une transmutation divine.

C'est pourquoi je terminerai cette esquisse en faisant appel au Patriarche des Moines d'Occident, à Saint Benoît de Nursie. Esprit austère et romain, civilisateur par excellence, Be-

ASSURANCES
générales
Hector Goudreau
courtier
Responsabilité publique,
vie, feu, vol, automobile, etc.
31, rue Ellis
WATERLOO
Tél. 367

Jean Jolin
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
198, rue Saint-Joseph - Waterloo
Téléphone 570

HUILE — GAZOLINE — LUBRIFICATION
CHAMPLAIN SERVICE
Mise au point du moteur et reconditionnement
Travail garanti — Prix raisonnable
20 ans d'expérience
Mécanicien : J.-A. CHEVRIER.
58, rue Principale — Waterloo — Tél. 453-M

CARNET SOCIAL

Mariages

Dernièrement, en l'église St-Bernardin, a été béni le mariage de Mlle Irène McGrail à M. Kenneth Robinson.

Le samedi 21 juillet, à 8 h. 30, en l'église St-Bernardin, a été béni le mariage de Mlle Pauline Robert, fille de M. et de Mme M. Robert, à M. Gérard Cadieux, fils de M. Horace Cadieux, décédé, et de Mme Cadieux.

Naissances

M. et Mme Médard Cardinal font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé Pierre-Antoine-Clyde. Les parrain et marraine sont M. et Mme Clyde Walker.

M. et Mme Adolphe Mainville font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Marie-Marguerite-Preccelle. Les parrain et marraine sont M. et Mme Léonard Arcouette.

Déplacements

Dimanche dernier, M. et Mme Alfred Beaugard, de notre ville, étaient reçus chez le frère de celui-ci, M. et Mme André Beaugard, à Granby.

M. et Mme Ovila Côté ainsi que M. et Mme Conrad Héту sont de retour d'un voyage dans l'Etat du Vermont, aux Etats Unis.

M. et Mme Claude Lussier sont de retour d'une semaine de vacances passée à voyager dans la province de Québec.

M. et Mme André Lisé accompagnés de leur fils Claude, de Montréal, visiteront leur père et mère, M. et Mme J.-R. Lisé, la semaine dernière.

M. et Mme Paul Richard, gérant de l'hôtel "Au petit canot", de Stukely-sud, nous quittent pour aller demeurer à Longueuil.

MM. Conrad Lacasse, Réal Lacasse, Mlles Marie et Jeanne Brodeur, Gisèle Lacasse étaient les hôtes, ces jours derniers, de M. et Mme Brodeur, de Bonsecours.



Nouvelle Beatty

LAVEUSE
EN ACIER INOXYDABLE
vient juste d'arriver

L'acier inoxydable d'une durée permanente est employé pour la cuve intérieure de cette nouvelle laveuse Beatty avec cuve thermo-tout comme votre coutellerie. Il est à l'épreuve du craquelage, des égratignures et des taches. Beatty, toujours au premier rang, vous offre maintenant cette magnifique valeur additionnelle.

Laissez-nous vous démontrer PLUSIEURS DE SES CARACTÉRISTIQUES IMPORTANTES

Laissez-nous vous montrer toute l'essoreuse de sûreté-la fameuse action de lavage à main humaine qui lave une pleine cuve de linge dans 6 minutes. Voyez la solidité du mécanisme à commande directe qui vous donnera des années de satisfaction.

Tirez et l'essoreuse arrête-plus rapide que la pensée

NE VIENDREZ-VOUS PAS LA VOIR VOUS AUSSI ?

LAVEUSES BEATTY A COMPTER DE
O. L. Lewis
\$139.50 plus taxe

989, rue Principale
Tél. 60

APPAREILS Beatty DE MENAGE